



CE

48621270
Edition 3
January 2015

Cordless Ratchet Wrench R3000 Series

Product Information

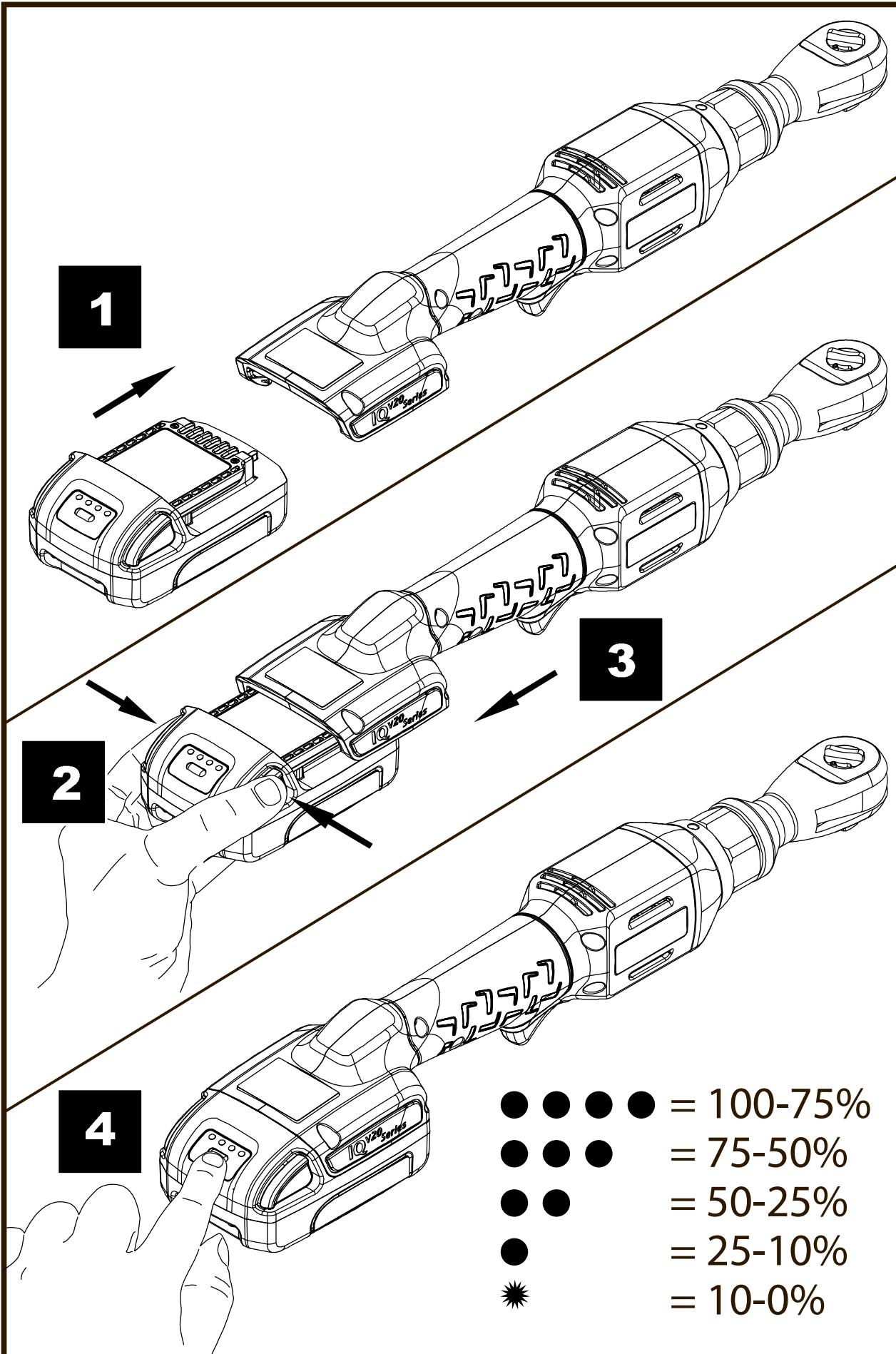
- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- IT** Specifiche prodotto
- DE** Technische Produktdaten
- NL** Productspecificaties
- DA** Produktspecifikationer
- SV** Produktspecifikationer
- NO** Produktspesifikasjoner
- FI** Tuote-erittely
- PT** Especificações do Produto
- EL** Προδιαγραφές προϊόντος
- SL** Specifikacije izdelka
- SK** Špecifikácie produktu

- CS** Specifikace výrobku
- ET** Toote spetsifikatsioon
- HU** A termék jellemzői
- LT** Gaminio techniniai duomenys
- LV** Ierices specifikacijas
- PL** Informacje o Produkcie
- BG** Информация за продукта
- RO** Informații privind produsul
- RU** Технические характеристики изделия
- ZH** 产品信息
- JA** 製品仕様
- KO** 제품 상세
- HR** Podaci o proizvodu



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®



Product Safety Information

Intended Use:

These Cordless Ratchet Wrenches are designed to remove and install threaded fasteners.

⚠️ WARNING

- Warning!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.
- Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn Batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- Only use Tools with appropriate voltage Ingersoll Rand Batteries and Charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

For additional information, refer to Cordless Ratchet Wrench Safety Information Manual Form 80232929, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.

Manuals can be downloaded from ingersollrandproducts.com

Product Specifications

Tool Model	Voltage	Battery Model	Drive	No Load Speed	Recommended Torque Range	Max. Torque	Sound Level dB(A) (EN60745)		Vibration (m/s ²) (EN60745)		
							inch	rpm	ft-lbs (N-m)	ft-lbs (N-m)	† Pressure (L _p)
R3130	20	BL2005	3/8	0-225	10-45 (14-61)	54 (73)	86		97	3.2	1.0
		BL2012					86		97	2.7	0.7
R3150	20	BL2005	1/2	0-225	10-45 (14-61)	54 (73)	86		97	2.8	0.7
		BL2012					86		97	2.5	0.7
R3130	20	BL2010	3/8	0-225	10-45 (14-61)	54 (73)	86		97	3.2	1.0
		BL2022					86		97	2.7	0.7
R3150	20	BL2010	1/2	0-225	10-45 (14-61)	54 (73)	86		97	2.8	0.7
		BL2022					86		97	2.5	0.7

† K_{pA} = 3dB measurement uncertainty
‡ K_{wA} = 3dB measurement uncertainty

*K = Vibration measurement uncertainty

NOTICE

When using this product as a manually-operated ratchet wrench, do not exceed the maximum torque listed in the table. Exceeding this torque may cause damage to the product and will void the warranty.

Product Operation

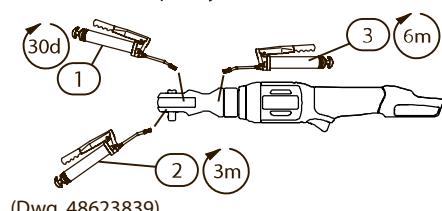
These models feature a variable trigger and an automatic shut-off.

The variable trigger feature allows an operator to regulate the power output of the tool through manipulation of the trigger lever. Power output will increase as the trigger lever is pressed in, with maximum power output occurring when the trigger lever is fully depressed. Power output will decrease as the trigger lever is released.

The automatic shut-off feature shuts off power to the motor when the motor is stalled. When tightening a fastener, the motor will stall when the tool is unable to tighten the fastener any further, so automatic shut-off will occur at this condition. When attempting to loosen a fastener, the motor will stall if the tool is unable to move the fastener, so automatic shut-off will occur at this condition also. When automatic shut-off occurs, the trigger lever must be fully released and then pressed again to restart the tool. After automatic shut-off occurs, the tool can continue to be used as a manually-operated ratchet, provided that the maximum torque limit specified for that particular model is not exceeded.

Lubrication

Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days and m=months of actual use.



1	2	3			
IR #	cm ³	IR #	cm ³	IR #	cm ³
70	1	70	2	67	1
Inject between ratchet housing and yoke to lubricate drive bushing.		Disassemble ratchet head and lubricate components.		Disassemble gearing and lubricate components.	

Parts and Maintenance

All other maintenance and tool repair should only be carried out by an authorized Service Center. For the nearest location, visit ingersollrandproducts.com

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Product contains Lithium-Ion.

Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Información de Seguridad sobre el Producto

Uso Indicado:

Estas llaves de trinquete inalámbricas están diseñadas para extraer e instalar elementos de fijación roscados.

ADVERTENCIA

- Advertencia!** Lea todos los avisos de seguridad e instrucciones. No respetar los avisos e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio o daños graves. Guarde todos los avisos e instrucciones para su futura consulta.
- Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perfore ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- Utilice sólo herramientas con baterías y cargadores Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.

Para obtener más información, consulte el formulario 80232929 del manual de información de seguridad de la llave de trinquete inalámbrica, el formulario 10567832 del manual de información de seguridad del cargador de baterías y el formulario 10567840 del manual de información de seguridad de la batería.

Los manuales pueden descargarse de ingersollrandproducts.com.

Especificaciones del Producto

Modelo de la herramienta	Tensión V, DC	Modelo de la batería	Accionamiento	Velocidad en Vacío	Intervalo de par Recomendado	Par Máximo	Nivel Sonoro dB(A) (EN60745)		Vibración (m/s ²) (EN60745)	
			pulgadas	rpm	ft-lb (N-m)	ft-lb (N-m)	† Presión (L _p)	‡ Potencia (L _w)	Nivel	*K
R3130	20	BL2005, BL2012	3/8	0-225	10-45 (14-61)	54 (73)	86	97	3.2	1.0
		BL2010, BL2022	3/8	0-225	10-45 (14-61)	54 (73)	86	97	2.7	0.7
R3150	20	BL2005, BL2012	1/2	0-225	10-45 (14-61)	54 (73)	86	97	2.8	0.7
		BL2010, BL2022	1/2	0-225	10-45 (14-61)	54 (73)	86	97	2.5	0.7

† K_{PA} = 3dB de error

‡ K_{WA} = 3dB de error

* K = de error (Vibración)

AVISO

Cuando se utiliza este producto como llave de trinquete manual, no supere el par máximo que aparece en la tabla. Si supera este par puede que se dañe el producto y que se anule la garantía.

Funcionamiento del Producto

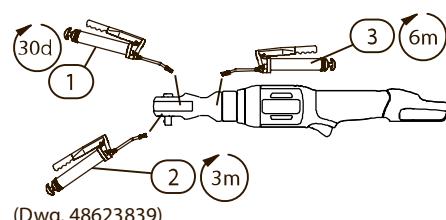
Estos modelos presentan un gatillo variable y un bloqueo automático.

La función de gatillo variable permite que el operario regule el corte de alimentación de la herramienta mediante la palanca de activación de gatillo. La potencia aumentará a medida que se presione el gatillo y alcanza el máximo cuando la palanca del gatillo está presionada hasta el fondo. La potencia disminuirá a medida que se libere el gatillo.

La función de bloqueo automático corta la alimentación del motor cuando el motor se atasca. Al apretar el elemento de sujeción, el motor se atascará cuando la herramienta sea incapaz de apretar más, de forma que se producirá el bloqueo automático. Al intentar aflojar el elemento de sujeción, el motor se atascará cuando la herramienta sea incapaz de moverlo, de forma que también se producirá el bloqueo automático. Cuando se produce este bloqueo automático, la palanca de activación del gatillo deberá liberarse por completo y, a continuación, volver a presionarse para reiniciar la herramienta. Tras el bloqueo automático, la herramienta podrá seguir utilizándose como un trinquete manual, siempre que no se exceda el límite máximo de par especificado para ese modelo en concreto.

Lubricación

La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real.



1	2	3			
IR #	cm ³	IR #	cm ³	IR #	cm ³
70	1	70	2	67	1
inyecte una cantidad entre el alojamiento del trinquete y la horquilla para lubricar el cojinete de transmisión.			Desmonte el bloque del trinquete y lubrique todos los componentes.		
			Desmonte los engranajes y lubrique los componentes.		

Piezas y Mantenimiento

Todas las demás labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado. Para conocer el centro más cercano, visite ingersollrandproducts.com

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Protección del Medio Ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Identificación de Símbolos



Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Este producto contiene ion-litio.

No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.